

OWNER'S MANUAL

V-CA504HE

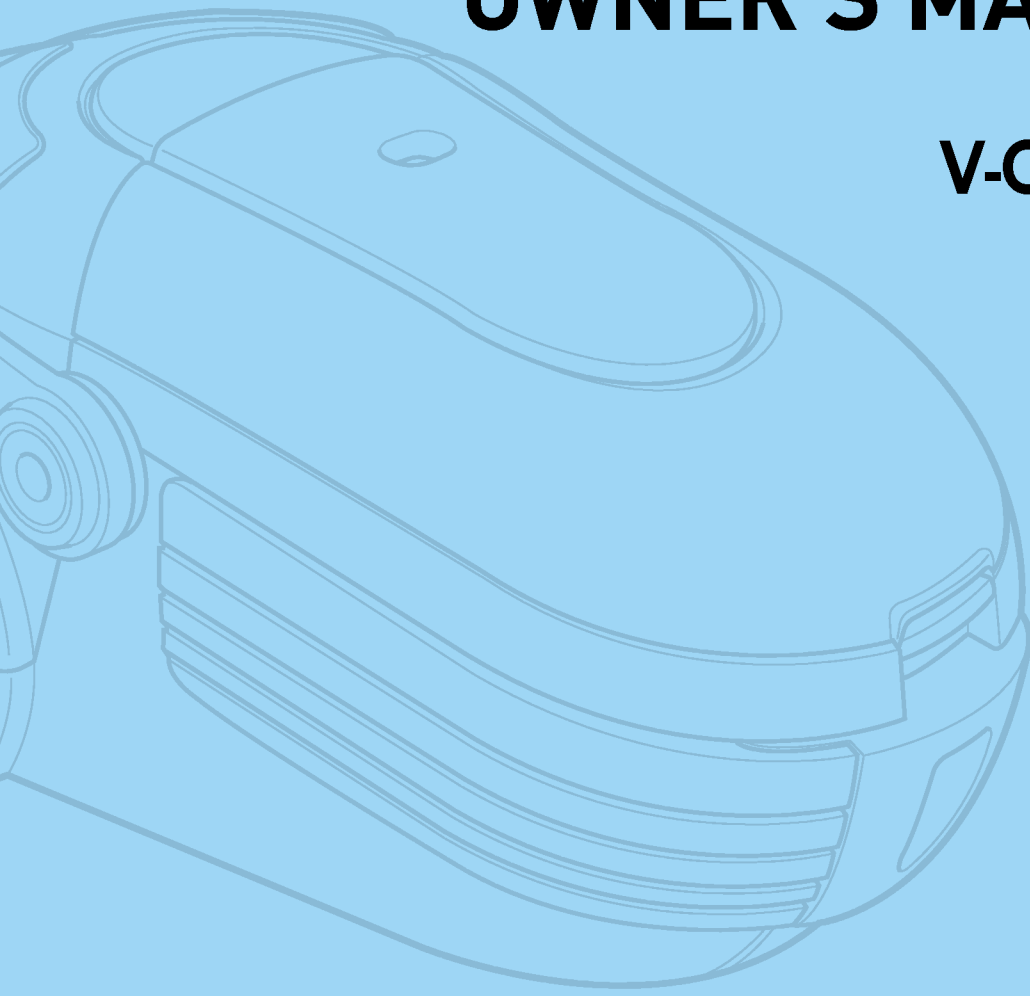


Table of contents Cuprins

Information for Your Safety	3
Informații pentru siguranță	
 How to Use	 4
Mod de folosire	
 Assembling cleaner	 4
Montarea aspiratorului	
 Using the and Accessory Nozzles.....	 6
Folosirea accesoriilor	
 Changing Dust Bag.....	 8
Schimbarea sacului pentru praf	
 Operation.....	 9
Funcționare	
 How to Plug in and use	 9
Cum se alimentează și cum se folosește	
 Adjusting the Suction level	 9
Ajustarea nivelului de aspirare	
 Park-System	 9
Sistemul de depozitare	
 Cleaning the Exhaust Filter.....	 10
Curățarea filtrului de evacuare	

Information for Your Safety Informații pentru siguranță

Please read all the following information, which contains important instructions for the safety, the use and the maintenance of the appliance.

This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.

Never allow children to use the appliance unsupervised.

Do not use the appliance if the power cord is damaged or faulty.

If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.

Always switch the vacuum cleaner off before:

- Cleaning or changing the filters.

Do not vacuum flammable or explosive substances(liquids or gases).

Do not vacuum hot ash, embers etc. nor sharp objects.

Do not vacuum water or other liquids.

Do not unplug by pulling on cord.

Use only LG's recommended filters.

When you vacuum with an attachment appliance that has a rotating brush roller:

- Do not reach into the running brush roller.

Thermal protector: This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the cleaner in case of motor overheating. If the cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the cleaner. Check the cleaner for a possible source of overheating such as a full dust chamber, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the cleaner. After the 30 minutes period, plug the cleaner back in and turn on the switch. If the cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații, care conțin instrucțiuni importante pentru siguranța, utilizarea și întreținerea aparatului.

Acest aparat se conformează următoarelor Directive CE: -73/23/EEC, 93/68/EEC- pentru tensiuni scăzute-89/336/EEC-Directiva EMC.

Nu le permiteți copiilor să folosească aparatul fără supraveghere.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau defect.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către un Agent de Service LG Electronics aprobat, pentru evitarea accidentelor.

Opriti întotdeauna aspiratorul înainte de:

- Curățarea sau schimbarea filtrelor.

Nu aspirați substanțe inflamabile sau explozive (lichide sau gazoase).

Nu aspirați scrum fierbinte, tăciuni aprinși etc. și nici obiecte ascuțite.

Nu aspirați apă sau alte lichide.

Nu scoateți aparatul din priză trăgând de cablu.

Folosiți numai filtre recomandate de LG.

Când aspirați cu un accesoriu care are perie rotativă:

- Nu atingeți interiorul periei rotative.

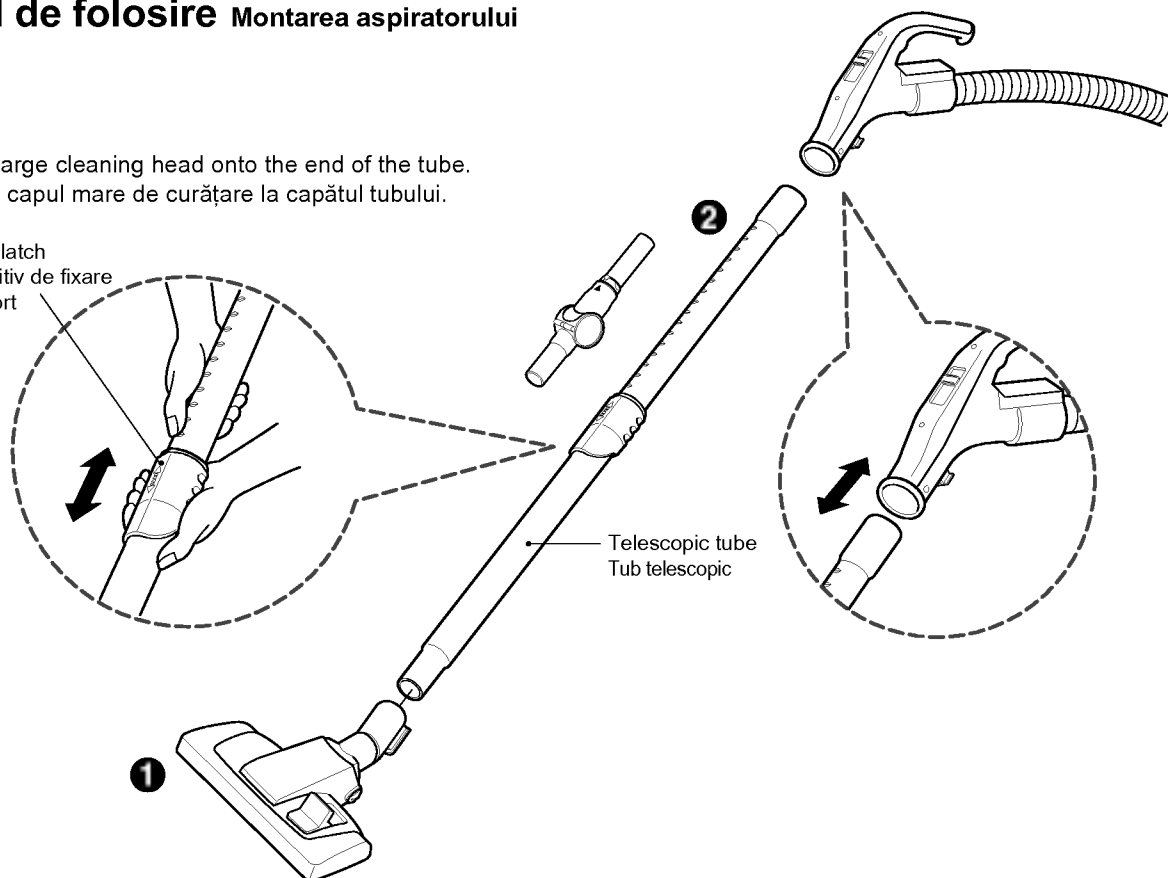
Dispozitiv de protecție termică: Acest aspirator dispune de un termostat special, care îl protejează în caz de supraîncălzire a motorului. Dacă aspiratorul se închide singur brusc, opriți alimentarea de la comutator și scoateți aspiratorul din priză. Verificați existența unei posibile surse de supraîncălzire a aspiratorului: camera de praf plină, furtunul obturat sau filtrul înfundat. În cazul în care constatați existența uneia dintre situațiile de mai sus, remediați problema și așteptați cel puțin 30 de minute înainte de a relua utilizarea aspiratorului. După trecerea perioadei de 30 de minute, conectați din nou aspiratorul la priză și porniți-l de la butonul de alimentare. Dacă aspiratorul tot nu funcționează, contactați un electrician calificat.

How to Use Assembling Cleaner

Mod de folosire Montarea aspiratorului

Fit the large cleaning head onto the end of the tube.
 Montați capul mare de curățare la capătul tubului.

Spring latch
 Dispozitiv de fixare
 cu resort



1 The 2 position head Capul cu 2 poziții

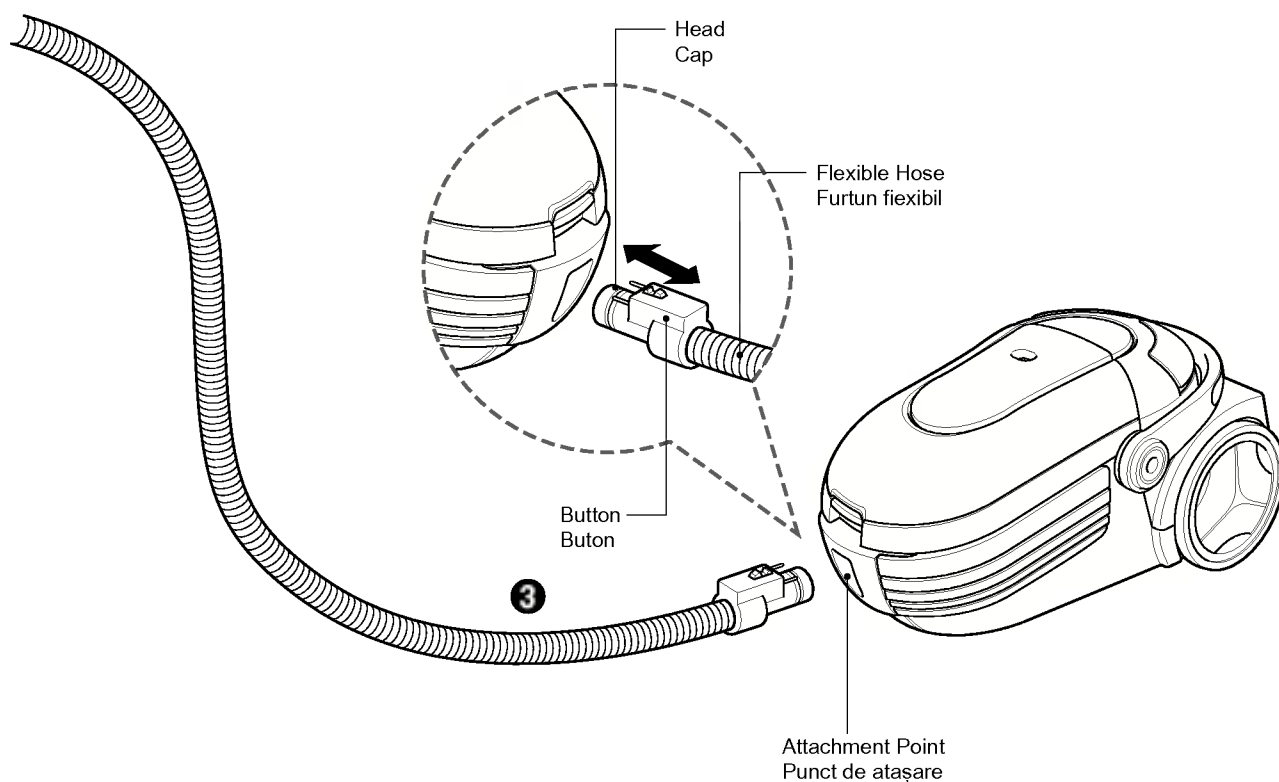
Push telescopic tube into
 nozzle outlet.

Împingeți tubul telescopic în capătul
 accesoriului.

2 Telescopic tube Tub telescopic

- Press the spring latch to release.
- Pull out the tube to the desired length.
- Release spring latch to lock the tube in position.
- Push telescopic tube into hose handle firmly.

- Apăsați dispozitivul de fixare cu resort pentru a-l scoate.
- Trageți de tub până când ajunge la lungimea dorită.
- Dați drumul dispozitivului cu resort pentru a fixa tubul la locul său.
- Împingeți bine tubul telescopic în manerul furtunului.



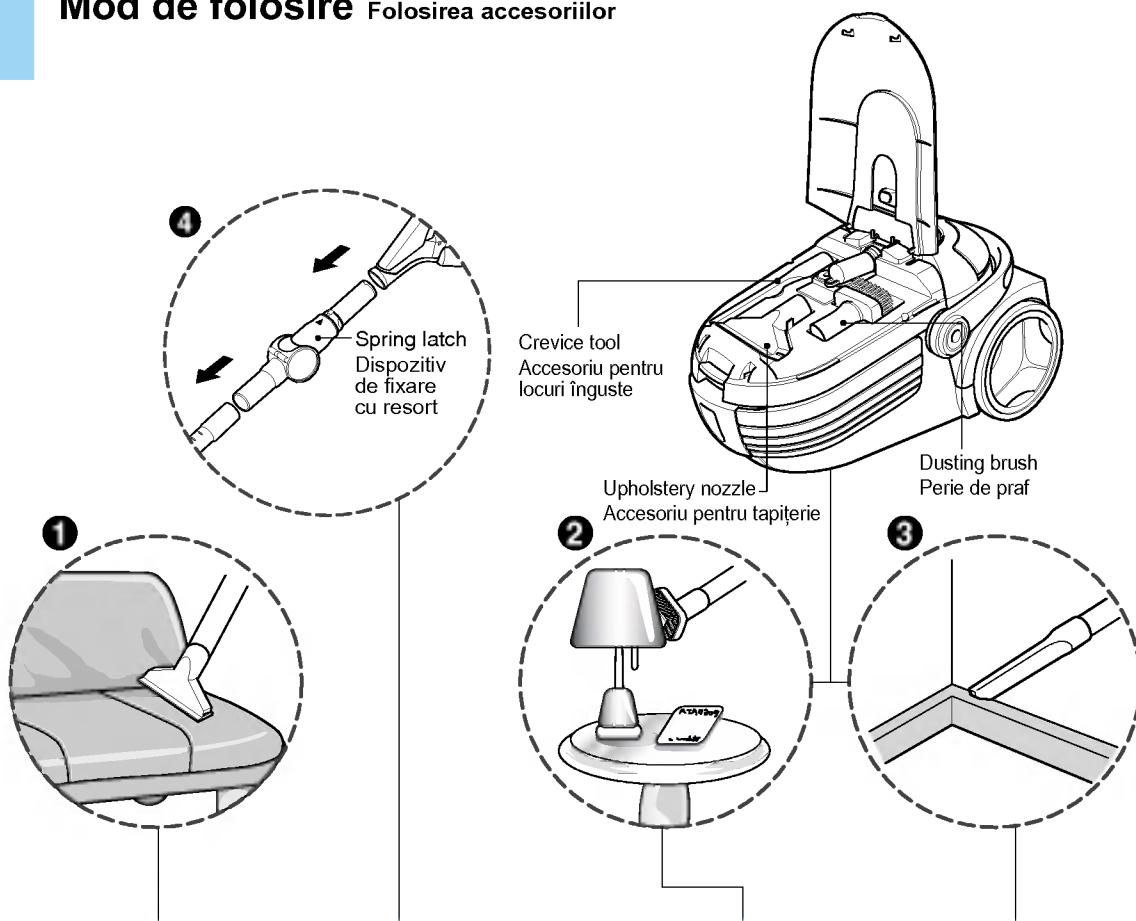
3 Connecting the flexible hose Conectarea furtunului flexibil

- Push the end of the head on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.
- To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button situated on the head, then pull the head out of the vacuum cleaner.

- Împingeți capătul capului de pe furtunul flexibil în punctul de atașare al aspiratorului.
- Pentru a scoate furtunul flexibil din aspirator, apăsați butonul situat pe cap și apoi trageți capul din aspirator.

How to Use Using the Accessory Nozzles

Mod de folosire Folosirea accesoriilor



1 Upholstery Nozzle Accesoriu pentru tapițerie

Upholstery Nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc. The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

Accesoriu pentru tapițerie se folosește la aspirarea tapițeriei, saltelelor etc. Colectoarele de scame slujesc la culegerea scamelor și a pufului.

4 Elbow tube Tub cotit

Elbow tube is for cleaning under the sofa, table and bed easily.

- Connect the elbow tube to the flexible hose and, connect the telescopic tube to the elbow tube. (You can also connect the telescopic tube to the flexible hose without the elbow tube.)
- If you pull the spring latch, the elbow tube is bended.
- If you stretch the elbow tube, it is returned to its position.

Tubul cotit se folosește la aspirarea facilă sub canapea, sub masă și sub pat.

- Conectați tubul cotit la furtunul flexibil și conectați tubul telescopic la tubul cotit. (Puteți conecta și tubul telescopic la furtunul flexibil fără tubul cotit).
- Dacă trageți dispozitivul de fixare cu resort, tubul cotit se îndoaie.
- Dacă întindeți tubul cotit, revine la poziția inițială.

2 Dusting Brush Perie de praf

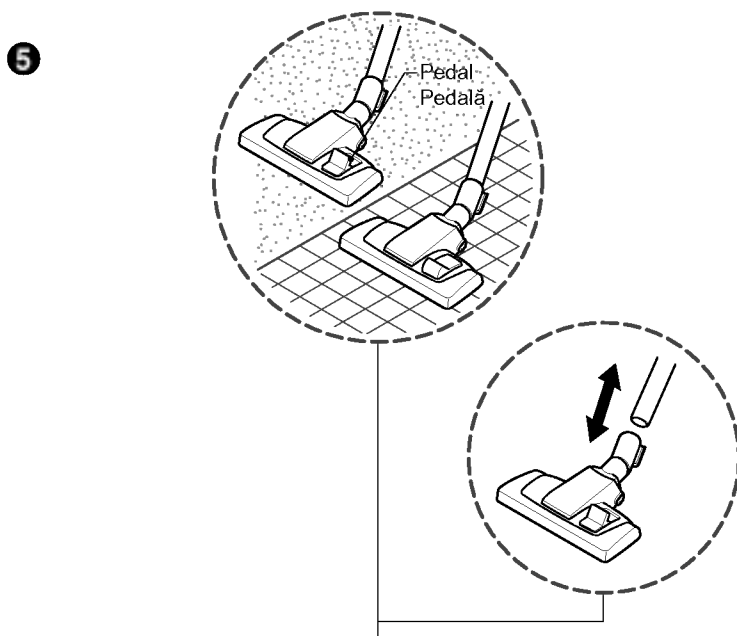
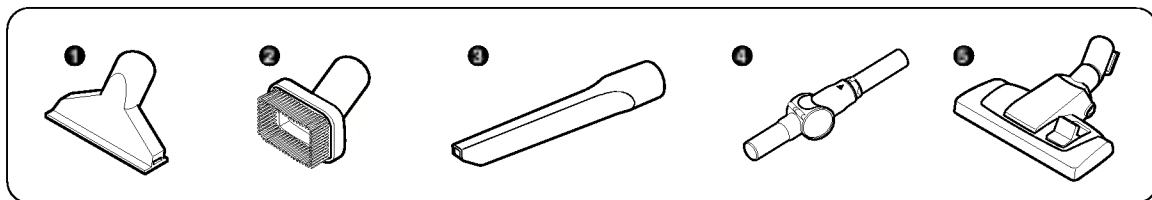
Dusting Brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Perie de praf se folosește la aspirarea ramelor tablourilor, liniilor mobilierului, cărților și altor suprafețe neregulate.

3 Crevice Tool Accesoriu pentru locuri înguste

Crevice Tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Accesoriu pentru locuri înguste se folosește la aspirarea în locuri greu accesibile în mod obișnuit, cum ar fi pentru a ajunge la pânzele de păianjen sau între pernele unei canapele.

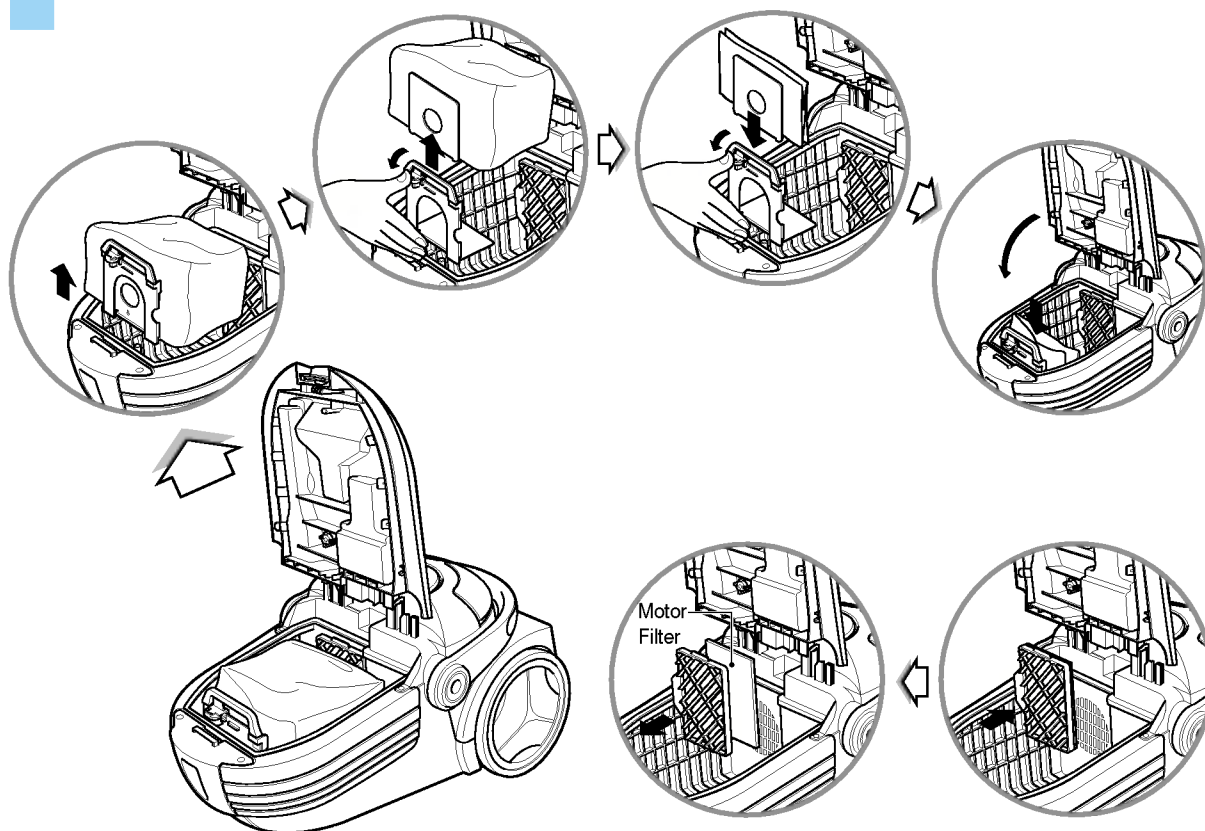


5 The 2 position head Capul cu 2 poziții

- **The 2 position cleaning head**
equipped with a pedal which allows
you to alter its position according to
the type of floor to be cleaned.
- **Hard floor position (tiles, parquets floor)**
Press the pedal to lower brush.
- **Carpet or rug position**
Press the pedal to lift the brush up.

- **Capul de curățare cu 2 poziții este echipat**
cu o pedală care vă permite să-i schimbați poziția,
în funcție de tipul podelei curățate.
- **Poziția pentru suprafețe tari (cărămidă, parchet)**
Apăsăți pedala pentru a coborî peria.
- **Poziția pentru covor sau carpetă**
Apăsăți pedala pentru a ridica peria.

How to use Changing dust bag Mod de folosire Schimbarea sacului pentru praf



Changing dust bag Schimbarea sacului pentru praf

The dust bag needs changing when the cleaner is set to maximum power and the cleaner head is off the floor but the "bag full" indicator window is completely coloured red.

Even if the dust bag does not appear to be full at this stage, it should be changed.

It could be that a great deal of very fine dust has clogged up the pores of the dust bag.

- Turn off the appliance and unplug it.
- Push the button and open the cover.
- Your appliance is equipped with either a paper dust bag or a fabric dust bag.
- Pull the handle up.

Push the yellow button and remove the old dust bag.

- Insert the new dust bag.

• **If your appliance is fitted with a fabric dust bag** follow the same instructions as above.

Empty it and replace it. Do not wash it.

Note: as the appliance is fitted with a safety device which checks that the dust bag is in place you cannot close the lid if the dust bag is not fitted correctly.

The motor filter is situated inside the appliance between the dust bag and the motor. Each time that you change the air outlet filter we advise you to remove the motor filter and to clean it by tapping to remove the dirt and then replacing it in the vacuum cleaner.

Sacul pentru praf trebuie schimbat atunci când aspiratorul este setat pe putere maximă și capul de aspirare nu se află pe podea, iar fereastra ce indică "sacul plin" este colorată complet în roșu.

Chiar dacă în acest moment sacul de praf nu pare a fi plin, trebuie schimbat.

Se poate întâmpla ca o cantitate de praf foarte fin să fi rămas blocată în porii sacului de praf.

- Oprțiți aparatul și scoateți-l din priză.
- Apăsăți butonul și deschideți capacul.
- Aparatul dvs. este echipat fie cu un sac de praf din hârtie, fie cu un sac de praf din material textil.
- Trageți mânerul în sus.

Apăsăți butonul galben și scoateți vechiul sac de praf.

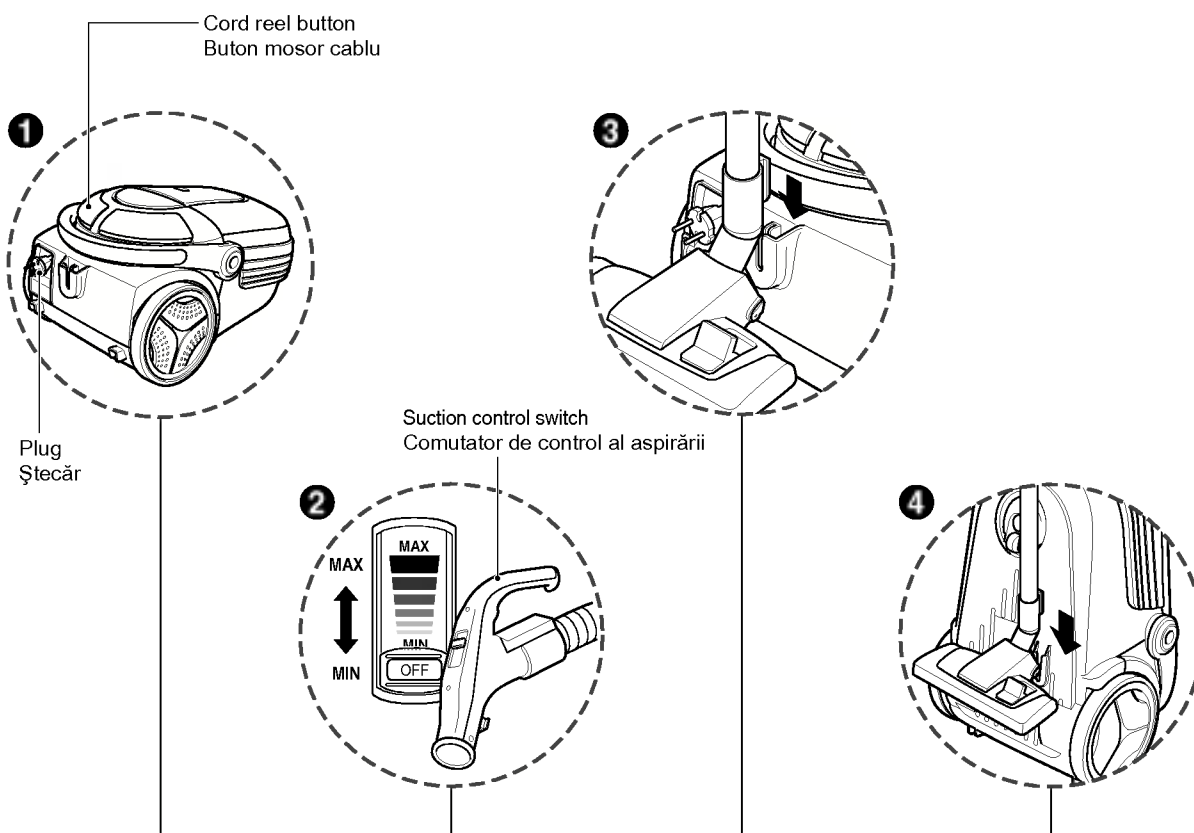
- Introduceți noul sac de praf.

• **Dacă aparatul este prevăzut cu un sac de praf din material textil,** urmați aceleași instrucțiuni ca cele de mai sus.

Goliți-l și înlocuiți-l. Nu-l spălați.

Notă: având în vedere faptul că aparatul este prevăzut cu un dispozitiv de siguranță care verifică dacă sacul este la locul său, nu puteți închide capacul dacă sacul de praf nu este bine fixat. Filtrul motorului se află în interiorul aparatului, între sacul pentru praf și motor. De fiecare dată când schimbați filtrul de evacuare a aerului, vă sfătuim să scoateți filtrul motorului și să-l curățați, lovindu-l ușor, pentru a scoate praful, și apoi puneți-l la loc în aspirator.

Operation Funcționare



1 How to Plug in and Use Cum se alimentează și cum se folosește

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Push the suction control switch of the hose handle in the direction of the position what you want.
- To stop it, push down the suction control switch in the direction of OFF.
- Press the cord reel button to retract the power cord after use.

- Trageți cablul de alimentare la lungimea dorită și introduceți-l în priză.
- Împingeți comutatorul de control al aspirării de pe mânerul furtunului în direcția poziției dorite.
- Pentru a-l opri, împingeți în jos comutatorul de control al aspirării în direcția semnului OFF.
- Apăsăți butonul mosorului de la cablu pentru a înfășura la loc cablul de alimentare după utilizare.

2 Adjusting the Suction level Ajustarea nivelului de aspirare

- Adjust suction with the suction control switch in the hose handle.

- Ajustați nivelul de aspirare cu ajutorul comutatorului de control al aspirării din mânerul furtunului.

3 Park System Sistemul de depozitare

- To store after vacuuming and pause while vacuuming.
- For deposit after vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use the Park system to support the flexible hose and cleaning head.
- Slide the hook on the large cleaning head into the slot on the rear of the dust chamber.

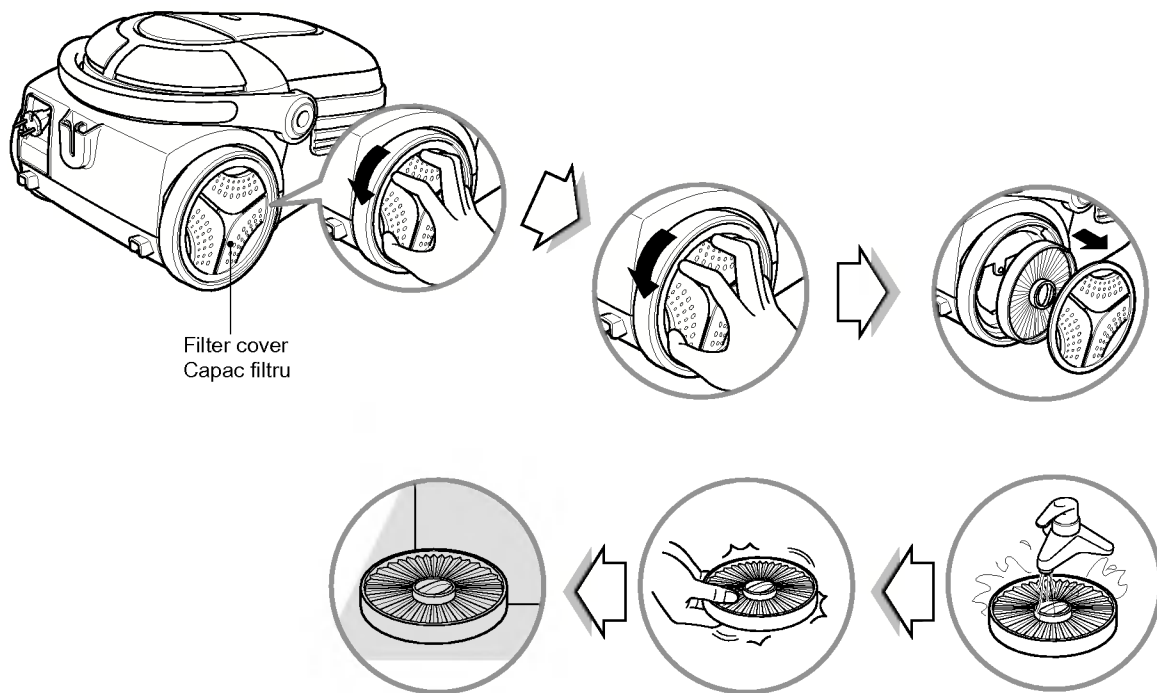
- Pentru depozitare după aspirare și pentru pauze în timpul aspirării.
- Pentru depozitare după aspirare, de exemplu pentru a muta o piesă mică de mobilier sau o carpetă, folosiți Sistemul de depozitare pentru a sprijini furtunul flexibil și capul de curățare.
- Glisați cârligul atașat la capul mare de curățare în șanțul de la spatele camerei pentru praf.

4 Storage Depozitare

- When you have switched off and unplugged the appliance, press on the button to automatically rewind the cord.
- You can store your appliance in a vertical position by sliding the hook on the large cleaning head into the clip on the underside of the appliance.

- După ce ați oprit aparatul și l-ați scos din priză, apăsați butonul pentru a înfășura automat cablul la loc.
- Puteți depozita aparatul în poziție verticală, glisând cârligul de la capul mare de curățare în clema din partea inferioară a aspiratorului.

Cleaning the Exhaust Filter Curățarea filtrului de evacuare



- The exhaust filter is a washable reusable HEPA filter.
- To change the exhaust filter, remove the filter cover on the body by release hook.
- Pull out the exhaust filter.
- Clean it with cold, running water.
Do Not use the brush
- Using the brush will cause permanent damage and allow dust to bypass the filter.
- Allow exhaust filter to dry in a shaded location for a dry.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

- Filtrul de evacuare este un filtru HEPA re folosibil, care poate fi spălat.
- Pentru a schimba filtrul de evacuare, scoateți capacul filtrului aflat pe corpul aparatului, eliberând cârligul.
- Trageți filtrul de evacuare.
- Curățați-l sub jet de apă rece.
Nu folosiți peria.
- Dacă folosiți peria, veți deteriora pentru totdeauna filtrul, praful putând pătrunde în el.
- Lăsați filtrul de evacuare să se usuce la umbră, timp de o zi.
- Filtrul de evacuare trebuie curățat cel puțin o dată pe an.

What to Do if Your Vacuum Cleaner Does Not Work: Ce trebuie să faceți dacă aspiratorul nu funcționează:

Check that the vacuum is plugged in correctly and that the electrical socket is working.
Verificați dacă aparatul este conectat corect la priză și dacă priza electrică funcționează.

What to Do When Suction Performance Decreases: Ce trebuie să faceți dacă puterea de aspirare scade:

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic tube, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust bag is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not blocked. Clean the exhaust filter, if necessary.
- Opriți aspiratorul și scoateți-l din priză.
- Verificați tubul telescopic, furtunul flexibil și instrumentul de curățare pentru a identifica eventualele blocări sau obstrucționări.
- Verificați dacă sacul pentru praf nu este plin. Goliți-l dacă este necesar.
- Verificați dacă filtrul de evacuare nu este blocat. Curățați filtrul de evacuare, dacă este necesar.

